

# 李克强与泰国总理英拉举行会谈

## 强调发挥中泰关系的示范和引领作用

新华社曼谷10月11日电 (记者明大军 明金维) 国务院总理李克强11日下午在曼谷泰国总理府同泰国总理英拉举行会谈。双方共同规划了中泰关系未来发展方向和重点,就深化两国各领域合作达成重要共识。

李克强说,中泰是好邻居、好亲戚、好伙伴。两国始终相互尊重信任,中泰关系走在中国与东盟国家关系前列,发挥了示范和引领作用。中国政府高度重视发展同泰国的关系,愿与泰方一道,加强对双边关系发展的战略规划,扩大高层互访,共同维护中泰关系的健康快速发展势头,使两国关系“亲上加亲”。

李克强表示,中方愿同泰方继续落实好中泰《战略性合作共同行动计划》和《可持续发展合作谅解备忘录》,不断充实双边关系内涵,使两国民众从中泰友好中更多受益。

一是发挥好两国经贸联委会机制作用,加强经贸、投资、农产品贸易和加工、电力等领域合作。

二是加强铁路基础设施建设合作,中方愿积极参与曼谷至廊开段等路段的高铁建设,促进本地区的互联互通和人员往来,使铁路沿线乃至周边各国受益。

三是加强金融合作,鼓励两国企业更多使用人民币进行双边贸易结算,探讨扩大本币互换规模。中方愿积极考虑在泰设立人民币清算银行。

四是密切人文交流,商签持普通护照人员互免签证协议,扩大人员往来,加强文化、教育合作,不断增进两国人民之间的友好感情。希望泰方切实保护在泰国公民的安全与合法权益。

李克强积极评价泰国作为中国—东盟关系协调国为促进双方关系发展

发挥的积极作用,表示中方愿同泰方加强协调合作,推动中国与东盟战略伙伴关系不断取得新进展。

英拉代表泰国政府和人民热烈欢迎李克强来访,表示中国是泰国的好邻邦,两国亲如一家。泰方赞同李克强进一步发展两国关系的建议,愿以李克强总理此访为契机,全面推进泰中各领域合作,进一步提升两国关系水平。泰方赞赏李克强总理提出的东盟—中国“2+7”合作框架,愿为东盟—中国关系发展作出积极贡献。

会谈后,两国领导人共同见证了《中泰两国关于深化铁路合作的谅解备忘录》,以及经贸、投资、科技、海洋、能源等领域合作文件的签署。双方共同发表《中泰关系发展远景规划》。

会谈前,英拉在总理府前广场为李克强举行了隆重的欢迎仪式。

## 李克强会见泰国国会领导人时强调

# 推动中泰全面战略合作伙伴关系取得新发展

新华社曼谷10月11日电 (记者陈二厚 常天童) 国务院总理李克强11日下午在曼谷会见泰国国会主席兼下议长颂萨、国会副主席兼上议长尼功、反对党领袖阿披实以及国会上下两院副议长、各专门委员会主席。十多位泰国最知名企业家参加会见。

李克强受到泰国国会最高礼遇欢迎。在国会大厦前,李克强在颂萨下议长陪同下,向泰国宪法之父七世王铜像献花环。数百名泰国国会工作人员

员和青少年夹道迎接,他们挥舞着中泰两国国旗,用汉语热情高呼:“李总理您好!”李克强同他们亲切握手,用泰语向他们问候,并同颂萨、尼功、阿披实等国会领袖合影。

李克强说,中泰两国不仅是友好邻邦,更是好亲戚和好兄弟。当前,中泰关系进入全面、健康发展的“快车道”,双方各领域务实合作稳步推进。

中方愿与泰方一道,推动两国全面战略合作伙伴关系取得新发展,让两国关系发展发挥积极作用。

李克强高度赞赏泰国国会为促进中泰关系发展所作贡献,希望两国立法机构加强交流与合作,为促进各自国家发展和地区的稳定与繁荣作出积极贡献。

颂萨、尼功等泰国国会领导人和阿披实热烈欢迎李克强总理来访,表示泰中友好深入人心,李克强总理此访将推动泰中关系迈上新台阶。泰国国会愿与中方加强沟通与合作,为两国关系发展发挥积极作用。

人民共享彼此发展带来的机遇。

李克强同他们亲切握手,用泰语向他们问候,并同颂萨、尼功、阿披实等国会领袖合影。

颂萨、尼功等泰国国会领导人和阿披实热烈欢迎李克强总理来访,表示泰中友好深入人心,李克强总理此访将推动泰中关系迈上新台阶。泰国国会愿与中方加强沟通与合作,为两国关系发展发挥积极作用。

# 李克强在泰国国会发表演讲

据新华社曼谷10月11日电 (记者明金维 黎黎) 国务院总理李克强11日下午在泰国国会发表题为《让中泰友好之花结出新硕果》的演讲(全文另发),高度评价中泰友好,展望两国关系美好前景。这是中国领导人首次在泰国国会发表演讲。

李克强步入议会大厅时,泰国会议员等全体在场人员起立欢迎,李克强在热烈的掌声中发表演讲。

李克强指出,当前国际形势继续发生深刻变化,东亚地位和作用日益上升,中泰面临深化合作的良好机遇。新形势下,我们应巩固“中泰一家亲”的传统情谊,谱写“亲上加亲”的新篇章,成为以诚相待的好朋友,密切合作的好伙伴,频繁往来的好亲戚,让中泰友好之花结出更加丰硕的果实,推动两国全面战略合作伙伴关系再上新台阶。李克强的演讲引起全场热烈共

鸣,大厅内爆发出十几次热烈掌声。演讲结束时,议员们全体起立鼓掌表示诚挚敬意。

颂萨等发表热情洋溢的致辞,表示李克强总理此访掀开了泰中友好新的一页,泰方愿与中方一道,推动泰中关系取得更大发展。

泰国国会全体议员、泰中友好组织负责人、社会知名人士及有关国家驻泰使节等出席。

## 让中泰友好之花结出新硕果

### ——李克强总理在泰国国会的演讲

(2013年10月11日,泰国曼谷)

尊敬的国会主席兼下议长颂萨先生,尊敬的国会副主席兼上议长尼功先生,各位议员,

女士们,先生们,朋友们:

很高兴来到泰国国会同大家见面。30年前,我做青年工作时曾到访贵国,对这个“微笑的国度”留下美好而深刻的印象。各位议员朋友是6400万泰国人民的代表,我谨代表中国政府和人民向你们并通过你们,向全体

泰国人民致以诚挚问候和良好祝愿!

泰国是一个历史悠久、美丽富饶而又充满朝气的国家。闻名遐迩的大王宫、千姿百态的佛塔胜迹、绚丽多彩的民族艺术,生动展现出泰国深厚的文化底蕴和独特魅力。千百年来,泰国人民在这里用自己的勤劳和智慧创造了一个又一个奇迹。20多年前,泰国就被誉为“亚洲四小虎”之一,是东南亚国家中经济发展的佼佼者。这些年来,泰国先后战胜两次金融危机,特大海啸和洪灾的挑战,在国家建设和民族振兴大业中取得了令人瞩目的成就。泰国一定有辉煌的未来。

中泰友好交往源远流长。两国地理相近,血缘相亲,文化相通。1975年中泰正式建交,开启了两国友好关系的新纪元。38年来,无论国际风云如何变幻,中泰关系始终保持健康发展势头,给两国人民带来实实在在的好处